

● 世界少年经典文学丛书

奇怪的

〔美〕O·巴特沃斯 等著
唐志明 等译



作家出版社

世界少年经典文学丛书 名誉主编 严文井 冯亦代
主 编 邓九平 刘蘊杰

奇怪的大鸡蛋

[美]O·巴特沃斯 等著
唐志明 等译

大众文艺出版社
·北 京·

图书在版编目(CIP)数据

奇怪的大鸡蛋/[美]巴特沃斯等著;唐志明等译.

—北京:大众文艺出版社,2002.6

(世界少年经典文学丛书/邓九平,刘蕴杰主编)

ISBN 7-80171-201-3

I. 奇…

II. ①巴… ②唐…

III. 儿童文学-故事-作品集-美国-现代

IV. I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 029095 号

策划:张家勛

奇怪的大鸡蛋

大众文艺出版社出版发行

(北京朝阳区潘家园东里 21 号 邮编:100021)

廊坊人民印刷厂印刷 新华书店经销

开本 787×960 毫米 1/32 印张 10 字数 150 千字

2002 年 9 月北京第 1 版 2002 年 9 月河北第 1 次印刷

印数:1-6000 册

ISBN 7-80171-201-3/I·131

定价:12.00 元

版权所有,翻版必究。

大众文艺出版社发行部 电话:84040746

北京东城区张自忠路 3 号 邮编:100007 1136 信箱



《世界少年经典文学丛书》精选了适合孩子们阅读的优秀文学作品。

各国优秀的儿童文学家以简洁、活泼、优美的语言，给孩子们描绘出一个丰富多彩的世界，让孩子们在这个充满神奇魅力的幻想王国中，学会了爱心、勇敢、正直、诚信、勤奋与智慧，这是世界优秀作家向孩子们捧出的一片真诚心。

《世界少年经典文学丛书》以各国优秀的儿童文学家创作的各种文学形式的作品和童话故事为主，兼收部分优秀的民间故事和寓言故事，共选编100卷。“丛书”所选作品，适合孩子们的阅读心理和纯真情趣，有助于孩子们在阅读中开拓视野，增长知识，陶冶情操，适宜小学高年级和中学生阅读，也便于家长和老师对孩子们讲述。

少年朋友，当你手捧这套《世界少年经典文学丛书》阅读时，我们编者作为你的知心朋友首先向

你表示衷心的祝贺：祝贺你在通过成才之路上率先拿到了这把金钥匙。

之所以叫它金钥匙，是因为我们的父辈，以至父辈的父辈，也是曾经阅读这些世界优秀少年儿童文学作品，开启了他们的智慧、知识，走上成才之路的。

今天我们将这把金钥匙传交给你们，愿你们与《世界少年经典文学丛书》为伴，展开想像的翅膀，在书的海洋中，在充满神奇魅力的幻想王国中，学会爱心、勇敢、正直、诚信、勤奋、智慧与开拓创新。

《世界少年经典文学丛书》愿作你最知心的朋友！

《世界少年经典文学丛书》将伴你一生成长。

编 者

二〇〇一年十二月二十五日



写在前面

要告诉你的是：美国的一位小朋友，从鸡蛋里面孵出了一条恐龙。恐龙，据说在六千万年以前就已经从地球上绝种了。现在又出现恐龙，当然是一种幻想。但是，恐龙出现虽是幻想，书中所写的故事却有现实意义。作者借这条恐龙及其主人——小学生内特·特威切尔的遭遇，抨击了美国的金钱主义，讽刺了不学无术的政客对科学事业的阻碍，也揭露了美国政治制度的一些弊端。自然，作者笔下的主人公——热情、认真、倔强的内特，和乐于为科学事业献身的齐默博士等人，都是挺可爱的，给我们留下了美国普通人民的积极、乐观、能干、顽强的形象，很有值得我们思考和对的地方。

在这本书里，作者还给小读者讲了一点古生物学的知识（但不多，也不是干巴巴的）。相信我国的小读者读了这本书以后，也会像本书主人公



内特一样,对古生物学发生兴趣,获得不少关于恐龙的知识。

这本书是1965年初次出版的,到了1968年,已经是第四次印刷了。1977年,它还被列为“不可忘怀的好书”之一,介绍给小学生。可见美国小朋友还是挺喜欢它的。希望我国的小读者也喜爱它。

孟长麟 1980.8.11

总 目 录

奇怪的大鸡蛋	(1)
小红马	(167)

目 录

第 一 章	(1)
第 二 章	(7)
第 三 章	(15)
第 四 章	(25)
第 五 章	(33)
第 六 章	(43)
第 七 章	(55)
第 八 章	(61)
第 九 章	(70)
第 十 章	(80)
第十一章	(94)
第十二章	(105)
第十三章	(113)
第十四章	(122)
第十五章	(131)
第十六章	(144)
第十七章	(162)



第 一 章

我叫内特·特威切尔。自从去年夏天在自由镇发生了一件大事之后,不少人大概也都听到这个名字了吧。自由,是我住的这个小镇的名字。它在新罕布什州,很小,才一条街,沿街有那么几间房子,一家杂货铺和一座教堂,就再也没有什么了。啊,对啦,差点给忘了,还有一所学校呢。我们的小镇离缅因州大约只有三英里。爸爸说,自由镇虽小,不过也跟康科德市一样,都是我们州的一部分;再说,靠边一点的地方,比如说,在离缅因州不远的地方,总得有人住呀。

我爸爸在镇上办了一份报,叫《自由哨兵》,每星期出一次。我们要把很多份报纸寄给依芬汉和中欧士彼等地的人们。我琢磨,这份报纸大概赚不了几个钱,可我们养了一些鸡,一头山羊,还开了一个菜园子,可以赚一点小外快。

我要告诉你们的是:在我们这里发生的一件



事。我真不知道该从哪儿谈起。我想,最好还是从去年春天帕森斯太太开始敞开窗户说起吧。你知道,整个冬天她睡觉都是关上卧室的窗户的,一直到五月,天气暖和了,这才在晚上敞开窗户。爸爸总是等她一敞开窗户,就开始种豆。他说,这比历书还准哩。

帕森斯太太住在我们隔壁,她的窗户正对着我们放鸡屋的后院。去年春天,她就开始跟我妈妈抱怨,说是我们的公鸡老是把她们吵醒。她说我们应该把它处理掉。

第二天吃早点的时候,我们开了一个家庭会议。妈妈说,我们没有任何权利仅仅为了要养活一只老公鸡,而吵得四邻不安。爸爸说,他认为,打扰邻居的权利嘛,我们也许还是有的,不过最好还是别打扰帕森斯太太,因为她让我们在她的后园子里放山羊。辛西娅(我妹妹)说,那只可恶的老鸟儿,她才管不着哩。我听了可有点儿发火,因为我们养这只老公鸡已经六年了,我挺喜欢它。它是我叔叔朱利叶斯从他的农场(在波特普雷斯)带来送给我们的。这只公鸡是“新罕布什红”种。从它的眼神里可以看出它的野性未改,一有机会就拍打着翅膀,追着啄我妹妹,难怪



招她的恨。

我说,我们无论如何也得想个办法,别让它在大清早打鸣儿。如果能办到的话,我们还能养活它,帕森斯太太也能够睡好觉,大家都相安无事了。

“你怎么能让公鸡不打鸣呢?”爸爸追问,“天一亮就打鸣儿,可是公鸡难改的脾性啊。”

“难道我们不能在晚上把它关在什么地方吗?”我说,“比方说,关在地窖里,那儿很黑,它就不知道该在什么时候打鸣儿了。”

妈妈从来就不怎么喜欢在屋里养鸡养鸭什么的,所以尽管我提出保证每天打扫鸡窝,她也不太同意。但爸爸说,我们不妨试一下,看看怎么样。“说真的,”他说,“我们总不能不经审讯就判决。如果我们在自由镇这么干,那可就给我们国家其余的地方开创了一个恶劣的先例。”

未了,妈妈同意试一下。我的任务就是每天夜晚把伊齐基尔拎到地窖去,第二天早上再放它出来。我们管这只公鸡叫伊齐基尔,用的是我大爷的名字。爸爸说,在我们家里,保留这样一个名字,是必要的。

大约有一个来月,我一直是每天晚上把伊齐



基尔关进地窖，第二天再放出来。伊齐基尔一点也不喜欢地窖，一到黄昏我去捉它，它就闹腾得厉害——当我把它从鸡舍里抓起来，它就叽喳怪叫，用翅膀扑打我的脸，鸡毛和尘土飞得哪儿都是，母鸡们也被它搅和得乱哄哄。每天都这么干，我可真有点腻了。有时我想，为一只公鸡这么折腾，到底值不值得。可又有什么办法呢！难道不是你自己出的主意吗？所以，说什么也不能打退堂鼓，让人笑话：“我早就说过。”于是我坚持着。在地窖周围，鸡毛也就多了起来。有时候，大约在早上三点，你会听到老伊在下边呐喊，不过声音相当的闷，家里的人也就不再说什么了。

大约正是在六月中旬吧，一桩怪事发生了。一个星期以来，我就注意到有一只母鸡相当古怪。它的身子鼓得挺大，而且有些歪斜，全身的羽毛都竖着，一只过分焦躁不安的母鸡平静不下来的时候，就是这个样子。爸爸认为它想孵蛋，告诉我得把它从窝里轰走，不过依我看，事情不那么简单。它变得这么大，简直都快走不动了。所以当它爬到窝里去的时候，我都不忍心把它撵开。就这样，整整一星期它都坐在那里，肚子越鼓越大，连它自己也越来越惊奇了。有一天早



上,当我带伊齐基尔到鸡院去的时候,我瞧了一眼鸡窝,看看那只母鸡究竟怎么样了。啊,我的天哪!它下了一个我从来也没见过的大蛋!蛋是如此之大,几乎占满了整个鸡窝,而母鸡呢,正在鸡窝的边上,踉踉跄跄,歪着脑袋,瞧着那个蛋,好像它也闹不明白这是个什么玩艺儿。我摸了摸蛋,蛋壳像是皮子做的,很像海龟蛋,形状稍长,有香瓜那么大,甚至可能比香瓜还大。

我跑回屋去喊道,咱们的鸡下了个世界上最大的蛋,趁它还没破,没出什么事,快去看哪!大家赶忙跑进鸡屋。我担心蛋会不会没了。还好,还在那里。母鸡一直卧在蛋上面,尽它的能力把蛋捂严实了。母鸡的样子看上去有点莫名其妙。好像这件事很有点出乎它的意料,但是不管怎么说,它仍然要尽到自己的职责。因此,我对它不禁有点肃然起敬哩。

一开头,爸爸还以为我在这里头搞了点什么鬼名堂,所以他斜着眼瞟着我。可是当我们把母鸡拎开,仔细地看了看这个蛋以后,他们都同意它真是一个蛋,不过这个蛋可真有点蹊跷。爸爸挠了挠头,看看鸡,又看看蛋,又看看鸡。“这怎么可能呢?”他说,“蛋和鸡差不多一般大。它是



怎么生下来的呢？”

“我们拿这个蛋怎么办？”妹妹问。

“够咱们大伙儿吃一顿早点的，”爸爸建议说，“这么大个蛋，不知道得煮多长时间。”

“我们不能拿它当早点，”妈妈说，“我可不让在厨房里煮这种东西。看它像个蛇蛋。”

“有些蛇……”爸爸说。

我打断说，为什么不把它留给母鸡去孵呢，这样的话我们就能知道它究竟是个什么玩艺儿了。

“不是什么好东西，我敢肯定，”妈妈说，“很可能是个怪物。听着，如果是条鳄鱼，或者一条龙之类的东西，我可不让它在家里呆一分钟。”

“是啦，特威切尔太太，”爸爸说，对我挤挤眼。“我们说定了，不许把龙什么的弄到屋里来。”他把母鸡提起来，放回到大蛋上去。可是它上面待不住，直出溜，所以一个劲儿地拍打翅膀，想保持平衡。我们都回屋去吃早点。爸爸说，这个蛋可以使报纸的内容变变花样，除了当地琐闻之外，还可以添点新鲜词儿。

辛西娅可不像我那样，为了这么个大蛋而激动起来。不过她如果知道这个大蛋会孵出个什么东西来的话，我想她也会和我一样激动的。



第 二 章

照看这个大蛋，可是一件非常费劲的活儿。麻烦在于：它是那么大，可怜的母鸡简直就对付不了。你知道，一个母鸡孵蛋的时候，总得隔不一会儿就翻翻鸡蛋，均匀地把每一面都焐热了才成。我想，这是人人都知道的。但爸爸说，当你写一篇东西的时候，你不能从想当然出发，因为你不知谁会来读它。所以，如果我开始解释的某些事情，是你早就知道了的，那么你就跳过这一段，接着往下看。我估计可能有些人一辈子都住在大城市，是不太知道母鸡怎样照料它的蛋这类事情的。所以我想，最好还是听爸爸的劝告，边谈边解释。他的话当然不是随随便便讲的，一来他会办报，二来他是大人，知道的事可多啦。

母鸡翻不动那个大蛋，所以我不得不一天去帮它翻个三四次。我把干草严严实实地围在鸡蛋周围，给它保温。白天，我和母鸡双方都干得



不错。不过，我可是忙得够呛。幸亏学校那会儿放假了，否则我也是干不了的。事实上，我简直就钓不了什么鱼了。我刚坐上小艇，划进伦湖，钓上几条偶然上钩的翻车鱼，就得急急忙忙掉转船头往回赶，因为翻蛋的时间又到了。我在外面呆的工夫久了点，母鸡就会坐卧不安。它大概是盼着我能按时回来吧。我原先怕它坚持不下来，但它还是坚持下来了。我呢，也坚持下来了。

我不知道晚上该怎么办，因为妈妈说，她不允许我半夜起来。爸爸也同意她的意见。他们怕影响我睡觉。也许他们是对的。但不管怎么样，我总得完成翻蛋的任务。我要尽一切努力，使这个蛋能孵出来。这样一个机会，可不是每天都有的呀！

爸爸说，每天晚上由他在睡觉之前去翻蛋，而早上则由我一爬起来就去翻，其他的时间嘛，听天由命得了。原先我真不知道他说的“命”是什么意思。有一夜，我因为腿上被有毒的常春藤扎了一下，睡不好。既然睡不着，就干脆起来到鸡屋去翻蛋吧。你猜我碰到了谁？除了爸爸之外，还能有谁呢？

“他有些尴尬，咳嗽了一声，说是因为天太